



由學校填寫 For School Use Only

☐ a. ☐ b. ☐ c. ☐ d.
☐ 5. ☐ 6.

2023 – 2024 中一入學申請表 Application for Secondary 1 Admission

報名須知 Information on Application

- 遞交申請表地址：新界元朗天水圍天富苑中華基督教青年會中學。
The completed form should be submitted to Chinese Y.M.C.A. Secondary School, Tin Fu Court, Tin Shui Wai, Yuen Long, N.T.
- 可於以下連結下載電子版表格。
Please click the link below to download the soft copy of the Application Form.
<http://gg.gg/mkrrh>
- 申請截止日期：2022 年 12 月 6 日。
Application deadline: December 6, 2022.
- 遞交申請表時，請附下列證明文件之影印副本。
Please enclose a copy of the following documents:
 - 學生的香港身份證／護照
Student's H.K. ID Card／Passport
 - 中學學位分配證或小六學生證
Secondary School Places Allocation Form (SSPA) or Student's Primary Six Identification Card
 - 學生最近兩年的成績表
School reports of the last two years
 - 其他附加資料（如證書或獎狀等，尺寸不超出 A4）
Other relevant documents (certificates and awards not bigger than A4 size)
- 遞交申請表請連同 HK\$50 報名費之劃線支票（報名費恕不退回，抬頭請書寫「中華基督教青年會中學」）支票背面須寫上申請人姓名。
A non-refundable application fee of HK\$50 by crossed cheque (made payable to "Chinese Y.M.C.A. Secondary School") with the applicant's name at the back of the cheque should be submitted with this application form.
- 如未能提供電郵地址，請附上 1 個貼上足資郵票及寫上申請人姓名地址之回郵信封。
If email address is not available, please enclose 1 self-addressed stamped envelope with the applicant's name.
- 合資格者將獲邀參與第一輪面試，日期為 2022 年 12 月 17 日，時間於上午 9:00 至下午 6:00 期間進行，確定的面試時間將另行個別通知。第一輪面試後，合資格者將獲邀參與第二輪面試。視乎疫情，面試或會改以視像形式進行。
We will invite the short-listed applicants for the first-round interview which is held from 9:00 am to 6:00 pm on December 17. The exact time will be informed individually later. After the first-round interview, the short-listed applicants will be invited for the second round. The interview may be conducted virtually depending on the pandemic situation.
- 遞交申請表格前，請檢查清楚所有資料。如發現資料不正確或有遺漏，校方將不會處理有關申請。
Please check all the information in your application before submission. Your application may not be processed if any information or supporting document is found missing or incorrect.
- 獲得取錄之申請人將由學校以書面通知。
The school will notify successful applicants in writing.
- 2023-2024 全年學費為 HK\$15,600 (有待審批)。
2023-2024 annual school fee is HK\$15,600 (Subject to approval).
- 本校設有學費資助計劃，為有需要的學生(包括來自領取社會福利署的綜合保障援助(綜援)或領取學生資助處學校書簿津貼的學生)提供資助，以確保學生不會因經濟理由而不能入讀本校。有需要的學生可於取錄後，向我們提出有關申請。資助詳情請參看頁四或瀏覽本校網頁。
The school has put into place a "Fee Subsidy Scheme" for students in need, including those receiving subsidies under the Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) from the Social Welfare Department or those receiving grant of the School Textbook Assistance Scheme (STAS) from the Student Finance Office). This measure ensures that students will not be excluded from the school due to their financial situation. Upon admittance, these students may apply for fee subsidy. Please turn to Page 4 or visit the school website for more information.
- 本校設有學費獎勵計劃，以獎勵學業傑出、體藝卓越及品行優良的學生，詳情可瀏覽本校網頁。
The school offers scholarships to students who have demonstrated excellent academic performances, outstanding achievements in art/music/sport as well as in personal and social performances. Please visit the school website for details.

I 申請人資料 Applicant's Information				申請人近照 Applicant's Recent Photo
中文姓名 Name in Chinese	英文姓名 Name in English	性別 Gender	年齡 Age	
國籍 Nationality	香港出生證明書／身份證號碼／其他 H.K. Birth Certificate／ID No.／Others	出生日期 Date of Birth	出生地點 Place of Birth	
		DD/MM/YY		
學生編號 (STRN) Student Reference Number				
住址 Home Address	中文 Chinese			
	英文 English			
通訊地址 (如與上列不同) Correspondence Address (if different from above)	中文 Chinese			
	英文 English			
住宅電話 Home Telephone		傳真 Fax		
母語 Mother Tongue	☐ 英語 English ☐ 廣東話 Cantonese ☐ 普通話 Mandarin ☐ 其他，請說明 Other, please specify _____			
II 曾／就讀學校 Schools Attended／Attending				
年份 Year	班級 Grade	學 校 Name of School		
—	—			
—	—			
—	—			
III 專長和興趣 (包括體育、社會服務、藝術等) Talents and Interests (including sports, community service, art, etc.)				
IV 報讀本校的原因 Why do you choose our school?				

V 家庭成員資料 Family Information				
資料 Particulars		父親 Father	母親 Mother	監護人 Guardian
中文姓名 Name in Chinese				
英文姓名 Name in English				
聯絡電話 Telephone	日間 Day			
	夜間 Night			
	手提 Mobile			
聯絡人 Contact Person		☐ 父親 Father ☐ 母親 Mother ☐ 監護人 Guardian		
		電郵地址 E-mail Address		
VI 請列出曾／正在中華基督教青年會小學／中學就讀的兄弟姐妹資料。 Please list brothers／sisters who are studying／have studied in Chinese YMCA Primary／Secondary School.				
姓名 Name		年份 Year	班級 Grade	與申請人之關係 Relationship
		—		
		—		
		—		
VII 校方聲明 Declaration by the school				
■ 本校會遵守及履行《個人資料（私隱）條例》之規定，並確保你的個人資料的準確性及安全性。你有權查閱或更改所提供的個人資料。如有需要，請致電 2540 8650 與本校行政主任聯絡。 The school will comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance to ensure that personal data kept are accurate and secured. You have the right to access and amend the personal data provided in the application form. For any enquiries, please contact our Administrative Officer at 2540 8650. ■ 申請表及所有附件上的資料只作是次入學遴選之用，遴選完成後將會被銷毀。 All information submitted in the application form and other attachments will be used only for admissions' purposes. They will be destroyed after completion of the admission process. ■ 所有遞交文件恕不歸還。 All documents submitted will not be returned. ■ 遴選準則主要根據申請表上的資料及申請人的面試表現。 Selection will be based mainly on the information provided and the applicant's performance during the interview.				
VIII 家長／監護人姓名（請寫正楷） Parent's／Guardian's Name (Please print)		家長／監護人簽署 Parent's／Guardian's Signature		日期 Date
Address : Tin Fu Court, Tin Shui Wai, Yuen Long, New Territories 新界元朗天水圍天富苑 Tel. : 2540 8650 Fax: 2448 8763 Website: www.cymcass.edu.hk Email: school@cymcass.edu.hk				

IX 學費資助計劃 Fee Subsidy Scheme

本校設有學費資助計劃供合資格學生申請，獲批學生所得資助額相等於一半至全部學費，分期批發。

1. 資格評估方法及資助幅度

學校採用香港特區政府「學生資助辦事處」之「調整後家庭收入」機制進行入息評估，以計算申請家庭的資助資格及幅度。「調整後家庭收入」機制所採用的算式如下：

$$\text{「調整後家庭收入」} = \frac{\text{家庭全年總收入}}{\text{家庭成員人數} + (1)}$$

2. 家庭全年總收入包括：申請人及其配偶的全年總收入、與申請人家庭同住的未婚子女之全年總收入的百分之三十（如適用）。
3. 家庭成員是指申請人、申請人的配偶、與申請人家庭同住的未婚子女，以及由申請人及/或其配偶供養而未獲綜合社會保障的父母。
4. 如果是單親家庭，公式中除數的 (+1) 將會增加至 (+2)。
5. 下表列出「調整後家庭收入」各組別的資助幅度。請注意「調整後家庭收入」並不是家庭每月的平均收入。

「調整後家庭收入」(HK\$)	資助幅度
0 – 51,523	全額
51,524 – 82,295	半額
≥ 82,296	不合資格（申請不成功）

「調整後家庭收入」超出既定水平及/或家庭成員五人或以上之家庭，其申請將作個別考慮。

6. 如有任何關於學費資助計劃之垂詢，可於辦公時間致電校務處會計部(2540 8650)。

學校保留進行家訪或其他途徑核實申請人提交有關資料的權利。

The school is implementing a Fee Subsidy Scheme for eligible applicants. Students whose applications have been officially approved will receive subsidies worth from half to full amount of the school tuition fees in installments.

1. Method of Assessment and Levels of Assistance

The school will use the “Adjusted Family Income”(AFI) mechanism, currently used by the Student Financial Assistance Agency, HKSAR, as the means test to assess the eligibility of an applicant’s family for the student-applicant’s fee subsidy.

The AFI is calculated based on the following formula:

$$\text{AFI} = \frac{\text{Gross Total Annual Income of the Family}}{\text{Number of Family Members} + (1)}$$

2. *Gross Total Annual Income of the Family* includes: the total annual income of the applicant and his/her spouse; 30 % of the total annual income of unmarried child(ren) residing with the family if applicable.
3. *Family Members* refer to: the applicant, his/her spouse, unmarried child(ren) of the applicant residing with the family, the dependent parent(s) of the applicant and/or his/her spouse (who are not receiving Comprehensive Social Security Assistance).
4. In case of single-parent families, the +(1) factor in the denominator of the AFI formula will be increased to +(2).
5. The AFI eligibility benchmarks for various levels of assistance are set out in the table below. Please note that the AFI is not the average monthly income of a family.

AFI (HK\$)	Level of Assistance
0 – 51,523	Full
51,523 – 82,295	Half
≥ 82,296	Ineligible

For families with AFI above the thresholds and/or more than 5 family members, the school will consider their applications on a case-by-case basis.

6. For enquiries, please call 2540 8650 during office hours.

The school reserves the right to verify the information, through home visit or by other means, provided by the applicant in support of the application.